



TAGESLICHTROLLO / LIGHT FILTERING ROLLER BLIND / STORE TAMISANT

DE AT CH

TAGESLICHTROLLO

Montage- und Sicherheitshinweise

GB IE

LIGHT FILTERING ROLLER BLIND

Assembly and safety advice

FR BE

STORE TAMISANT

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

DAGLICHT-ROLGORDIJN

Montage- en veiligheidsinstructies

PL

ROLETA PRZEPUSZCZAJĄCA ŚWIATŁO DZIENNE

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

CZ

ŽALUZIE PRO DENNÍ SVĚTLO

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

SK

ROLETA PREPÚŠŤAJÚCA DENNÉ SVETLO

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

ES

ESTOR DE LUZ DIURNA

Instrucciones de montaje y de seguridad

DK

RULLEGARDIN TIL BEGRÆNSNING AF DAGSLYS

Montage- og sikkerhedshenvisninger

IT

TENDA AVVOLGIBILE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

HU

SÖTÉTÍTŐ

Szerelési- és biztonsági utasítások

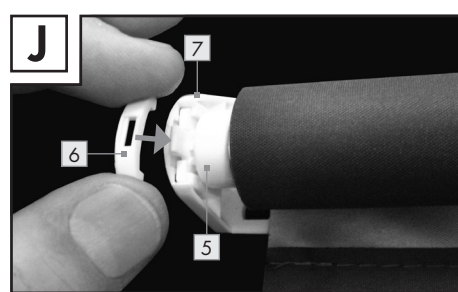
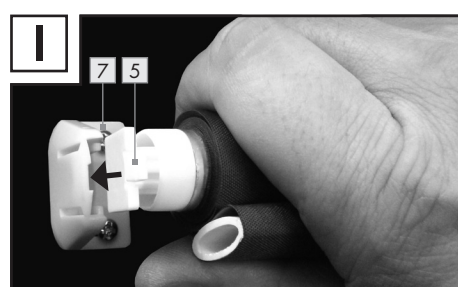
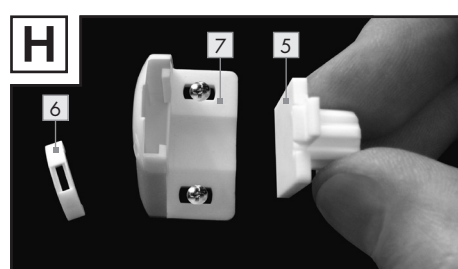
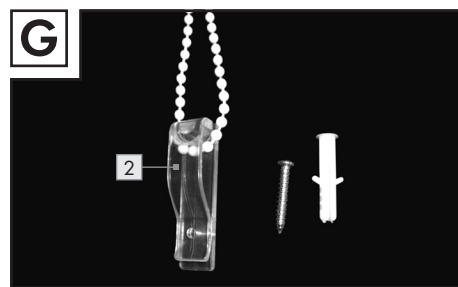
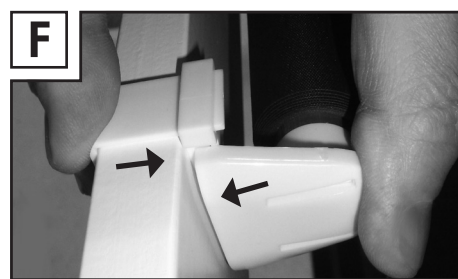
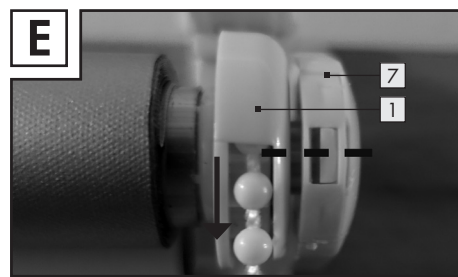
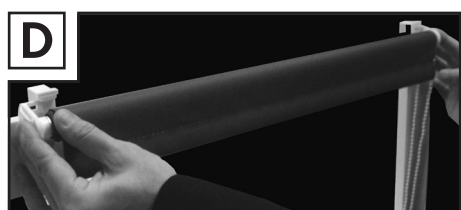
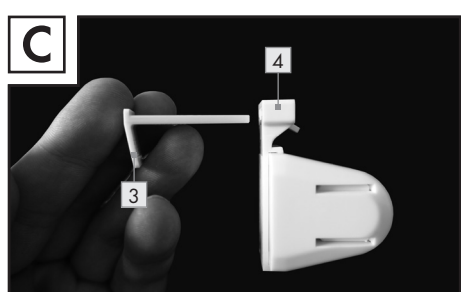
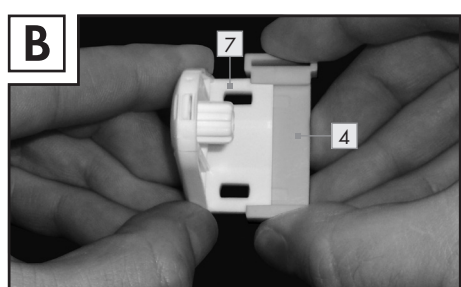
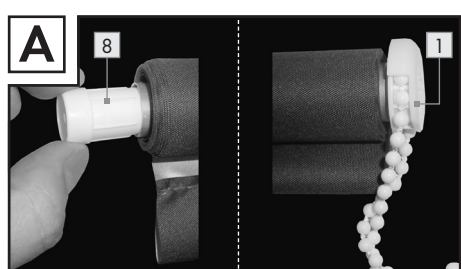
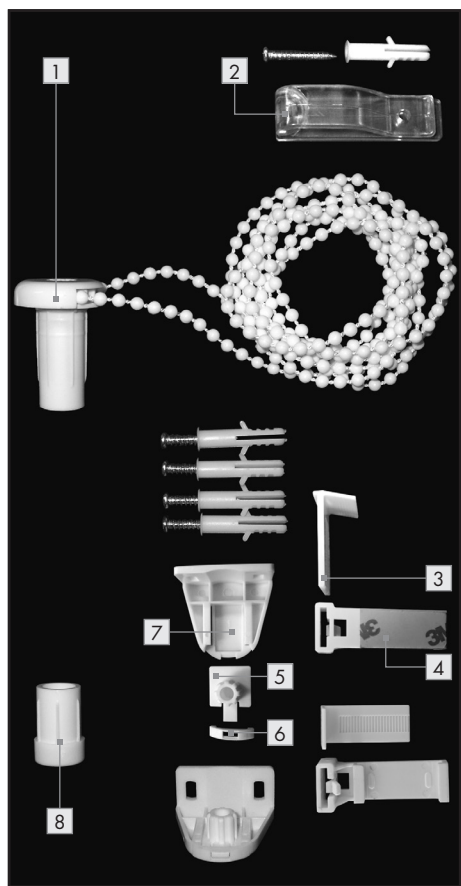
SI

ROLETA ZA DNEVNO SVETLOBO

Navodila za montažo in varnost

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107



Legende der verwendeten Piktogramme

| | |
|--|---|
| | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |
| | Strangulationsgefahr! |
| | Nicht waschen |
| | Nicht bleichen |
| | Nicht im Tumbler trocknen |
| | Nicht bügeln |
| | Nicht chemisch reinigen |
| | Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht! |
| | Kein Bohren |
| | Kein Schrauben |

Tageslichtrollo

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt sorgt für ein angenehmes Raumklima und ist zur Dekoration von Fenstern bestimmt. Das beiliegende Wandbefestigungsmaterial ist nur für Beton, Ziegel oder Holzwände geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Stoff: | 100% Polyester |
| Maße Fenster: | 60, 80 oder 100 cm x 150 cm (B x H) |
| Modell-Nr. (Fenster): | 06030-TRF Version 09/2022 |

Maße Tür: 80 x 200 cm (B x H)
Modell-Nr. (Tür): 06031-TRT Version 09/2022

Teilebeschreibung

| | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Seitenzuggetriebe |
| 2 | Kettzug-Sicherungsclip |
| 3 | Klemmhaken |
| 4 | Klemmträgerplatten |
| 5 | Aufnahmeplatte (bereits vormontiert) |
| 6 | Fixierclip (bereits vormontiert) |
| 7 | Rolloträger |
| 8 | Endstift |

Lieferumfang

| | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Endstift |
| 1 | Seitenzuggetriebe |
| 1 | Rolloträger |
| 2 | Fixierclips (bereits vormontiert) |
| 2 | Aufnahmeplatten (bereits vormontiert) |
| 2 | Klemmträgerplatten |
| 2 | Klemmhaken |
| 1 | Kettzug-Sicherungsclip |
| 5 | Dübel |
| 5 | Schrauben |
| 1 | Montageanleitung |

Sicherheit

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

ACHTUNG STRANGULATIONSGEFAHR!

- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.

- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

WAR-NUNG!

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern (Strangulationsgefahr, verschluckbare Kleinteile).

- Das Produkt ist kein Spielgerät!
- Beachten Sie bei der Montage, dass zwischen der Oberkante des Rollos/ dem Seitenzuggetriebe und dem Fußboden ein Mindestabstand von 150 cm eingehalten werden muss.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

Montage

- **Schritt 1:** Wahlweise können Sie das Seitenzuggetriebe (1) links oder rechts montieren (s. Abb. A). Wenn sich Ihr Fenster links öffnet, montieren Sie das Seitenzuggetriebe (1) rechts. Öffnet sich Ihr Fenster rechts, montieren Sie das Seitenzuggetriebe (1) links.

- **Schritt 2:** Montieren Sie die Klemmträger, indem Sie die Klemmträgerplatten (4) und die Rolloträger (7) zusammen stecken (s. Abb. B). Führen Sie die Klemmhaken (3) in die Klemmträgerplatten (4) ein und lassen Sie diese max. einmal einrasten (s. Abb. C). Ziehen Sie die Schutzfolie der Klebepads auf den Klemmträgerplatten (4) ab.
 - **Schritt 3:** Setzen Sie nun die Klemmträger in das Seitenzuggetriebe (1) und Endstück ein und hängen Sie das Rollo am Fensterflügel an gewünschter Position ein (s. Abb. D). Achten Sie darauf, dass die Kette im Seitenzuggetriebe (1) nach unten zeigt (s. Abb. E). Drücken Sie gleichzeitig die Klebepads fest. Fixieren Sie anschließend die Klemmträger (s. Abb. F).
 - **Schritt 4:** Montieren Sie den Kettzug-Sicherungsclip (2) mittels Schraube an der Wand (s. Abb. G). Der Kettzug-Sicherungsclip (2) muss auf der gleichen Seite wie das Seitenzuggetriebe (1) montiert werden. Hängen Sie die Kette in den Kettzug-Sicherungsclip (2) ein. Die Schnur muss straff zur Wand mit dem Kettzug-Sicherungsclip (2) befestigt werden.
 - **Schritt 5:** Wand oder Deckenmontage: Bohren Sie die Befestigungslöcher. Führen Sie Dübel in die Bohrlöcher ein und befestigen Sie die Rolloträger (7). Entfernen Sie den Fixierclip (6) am Rolloträger (7) sowie die Aufnahmeplatten (5) für Endstift (8) und Seitenzuggetriebe (1) (s. Abb. H). Das Rollo zusammen mit den Aufnahmeplatten (5) in die Rolloträger (7) einrasten (s. Abb. I) und fixieren Sie den Fixierclip (6) wieder am Rolloträger (7) (s. Abb. J).
- Hinweis:** Damit der Stoff direkt am oberen Bereich des Fensterrahmens anliegt, rollen Sie das Rollo mittels Kettzug einfach in die entgegengesetzte Richtung auf.

Reinigung



- Nicht waschbar.
- Produkt mit einem Staubwedel oder schwach eingestelltem Staubsauger entstauben.

Service

Bei Fragen oder Reklamationen schreiben Sie uns bitte eine E-Mail an die unten angegebene E-Mailadresse:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Bitte geben Sie Ihre IAN-Nummer an.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Informationen

Inverkehrbringer

Goldner GmbH
Ringstrasse 24
6830 Rankweil
ÖSTERREICH

List of pictograms used

| | |
|--|---|
| | Observe the warnings and safety notices! |
| | Risk of strangulation! |
| | Not washable |
| | Do not use bleach |
| | Do not tumble dry |
| | Do not iron |
| | Do not dry clean |
| | Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner! |
| | No drilling |
| | No screws |

Light Filtering Roller Blind

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The product creates a pleasant room temperature and is intended for the decoration of windows. The included material for fixture to the wall is only suitable for concrete, brick or wooden walls. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than its intended purpose. This product is not intended for commercial use.

Technical Data

| | |
|---------------------|-----------------------------------|
| Material: | 100% polyester |
| Window dimensions: | 60, 80 or 100 cm x 150 cm (W x H) |
| Model no. (window): | 06030 TRF version 09/2022 |
| Door dimensions: | 80 x 200 cm (W x H) |
| Model no. (door): | 06031 TRT version 09/2022 |

● Parts description

- 1 Side pulley
- 2 Chain hoist safety clip
- 3 Hooks
- 4 Clamping carrier plates
- 5 Carrier plate (preinstalled)
- 6 Fixing clip (preinstalled)
- 7 Blinds carrier
- 8 End pin

● Delivery contents

- 1 End pin
- 1 Side pulley
- 2 Blinds carrier
- 2 Fixing clips (preinstalled)
- 2 Carrier plates (preinstalled)
- 2 Clamping carrier plates
- 2 Hooks
- 1 Chain hoist safety clip
- 5 Wall plugs
- 5 Screws
- 1 Installation instructions



Safety

Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the warranty! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

ATTENTION

■ RISK OF STRANGULATION!

- Small children could be strangled by loops in pull cords, chains, straps and inner cords for operating the product.
- Keep ropes out of the reach of children to prevent

strangulation and entanglement. A child's neck may be tangled in ropes.

- Position beds, cots and furniture away from ropes for window coverings.
- Do not knot ropes. Ensure the ropes do not tangle, forming a loop.



WARNING!

■ DANGER TO LIFE!

- Always keep children away from the product (strangulation hazard, small parts which could be swallowed).
- This product is not a toy!
- When assembling, be aware that a minimum distance of 150 cm must be maintained between the upper edge of

the blind/side pulley and the floor.

- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that all parts are intact and assembled correctly. Incorrect assembly could result in injury. Damaged parts could impact safety and function.

● Installation

- **Step 1:** You can choose to fix the side pulley **1** on either the left or right side (see ill. A). If your window opens on the left side, then fix the side pulley **1** on the right side. If your window opens on the right side, then fix the side pulley **1** on the left side.
- **Step 2:** Assemble the top fix brackets by inserting the top fix bracket plates **4** and the blind brackets **7** into one another (see Fig. B). Insert the hooks **3** into the top fix bracket plates **4** and allow these to lock into place once at most (see Fig. C). Remove the protective film from the adhesive pads on the top fix bracket plates **4**.
- **Step 3:** Now insert the clamping carriers into the side pulley **1** and end piece and install the blinds on the casement window in the desired position (see ill. D). Make sure the chain in the side pulley **1** faces downward (see ill. E). Simultaneously apply pressure to the adhesive pads. Subsequently fix the clamping carriers (see ill. F).
- **Step 4:** Fix the chain hoist safety clip **2** to the wall using a screw (see ill. G). The chain hoist safety clip **2** must be fixed on the same side as the side pulley **1**. Place the chain in the chain hoist safety clip **2**. The cord must be firmly fixed to the wall with the chain hoist safety clip **2**.
- **Step 5:** Fixture to wall or ceiling: Drill the holes for fixture. Insert the wall plugs to the drilled holes and fix the blinds carriers **7**. Remove the fixing clip **6** on the blinds carrier **7** and the carrier plates **5** for the end pin **8** and the side pulley **1** (see ill. H). Let the blinds, together with the carrier plates **5**, snap into the blinds carriers **7** (see ill. I) and again fix the fixing clip **6** to the blinds carrier **7** (see ill. J).

Note: To ensure the material fits closely to the upper area of the window frame simply pull the blinds in the opposite direction using the chain hoist.

● Cleaning



- Not washable.
- Dust this product with a duster or a vacuum cleaner set to a low level.

● Service

If you have any questions or complains please write to us at the following e-mail address:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Please quote your IAN number.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

GB/IE

GB/IE

GB/IE

GB/IE

GB/IE

| Légende des pictogrammes utilisés | |
|-----------------------------------|---|
| | Respecter les avertissements et consignes de sécurité ! |
| | Risque d'étranglement ! |
| | Ne pas laver |
| | Ne pas blanchir |
| | Ne pas sécher au sèche-linge ! |
| | Ne pas repasser |
| | Ne pas nettoyer à sec |
| | Assurer une mise au rebut écologique de l'emballage et du produit ! |
| | Ne pas percer |
| | Ne pas visser |

Store tamisant

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit s'assure d'apporter un climat agréable dans une pièce, et a été conçu afin de décorer les fenêtres. Le matériel de fixation murale fourni est uniquement conçu pour le béton, les tuiles ou les parois en bois. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit est interdite et peut mener à des blessures et/ou à un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Tissu : | 100% polyester |
| Dimensions de la fenêtre : | 60, 80 ou 100 cm x 150 cm (L x H) |
| No. de modèle (fenêtre) : | 06030-TRF version 09/2022 |

Dimensions de la porte : 80 x 200 cm (L x H)
No. de modèle (porte) : 06031-TRT version 09/2022

● Descriptif des pièces

- 1 Entraînement latéral à cordon
- 2 Clip de sécurité de la traction par chaîne
- 3 Crochet de fixation
- 4 Plaques de support de fixation
- 5 Plaque de réception (déjà prémontée)
- 6 Clip de fixation (déjà prémonté)
- 7 Support de store
- 8 Embout-tige

● Contenu de la livraison

- 1 Embout-tige
- 1 Entraînement latéral à cordon
- 2 Supports de store
- 2 Clips de fixation (déjà prémontés)
- 2 Plaques de réception (déjà prémontées)
- 2 Plaques de support de fixation
- 2 Crochets de fixation
- 1 Clip de sécurité de la traction par chaîne
- 5 Chevilles
- 5 Vis
- 1 Notice de montage



Sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Il n'est assumé ni garantie ni responsabilité pour les dommages consécutifs à une utilisation inappropriée ! Il n'est assumé ni garantie ni responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation erronée ou le non respect des instructions de sécurité !

ATTENTION

■ RISQUE D'ÉTRANGLEMENT !

- Les enfants en bas-âge peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordelettes de traction, chaînes, sangles et

cordelettes internes actionnant le produit.

- Les cordelettes doivent rester hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne s'étranglent ou s'empêtrent. Les cordelettes peuvent s'enrouler autour du cou d'enfants en bas-âge.
- Les lits, lits pour enfants et meubles doivent être placés à l'écart des cordelettes pour stores, rideaux, etc.
- Les cordelettes ne doivent pas être reliées entre elles. Il est nécessaire de vérifier que les cordelettes ne forment pas de boucle.



ATTENTION!

- **DANGER DE MORT !** Toujours garder le produit à

l'écart des enfants (risque de strangulation, d'ingestion de petits éléments).

- Le produit n'est pas un jouet !
- Lors du montage, veuillez vous assurer de conserver une distance minimale de 150 cm entre le bord supérieur du store/le mécanisme de traction latéral et le sol.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement de l'article.

● Montage

- **Étape 1 :** Au choix, vous pouvez monter l'entraînement latéral à cordon **1** à gauche ou à droite (v. fig. A). Si votre fenêtre s'ouvre à gauche, montez l'entraînement latéral à cordon **1** à droite. Si votre fenêtre s'ouvre à droite, montez l'entraînement latéral à cordon **1** à gauche.
- **Étape 2 :** montez le support de fixation en connectant ensemble les plaques de support de fixation **4** et le support du store **7** (v. fig. B). Introduisez les crochets de fixation **3** dans les plaques de support de fixation **4** et laissez-les s'encaster max. une fois (v. fig. C). Retirez le film de protection des patins adhésifs situés sur les plaques de support de fixation **4**.
- **Étape 3 :** Placez ensuite les supports de fixation dans l'entraînement latéral à cordon **1** et l'embout-tige, puis suspendez le store au battant de la fenêtre dans la position voulue (v. fig. D). Veillez à ce que la chaîne de l'entraînement latéral à cordon **1** soit dirigée vers le bas (v. fig. E). Pressez fermement et simultanément les patins adhésifs. Fixez ensuite les supports de fixation (v. fig. F).
- **Étape 4 :** Montez le clip de sécurité de la traction par chaîne **2** au moyen d'une vis dans le mur (v. fig. G). Le clip de sécurité de la traction par chaîne **2** doit être monté du même côté que l'entraînement latéral à cordon **1**. Accrochez la chaîne au clip de sécurité de la traction par chaîne **2**. Le cordon doit être fixé de manière serrée au mur, au moyen du clip de sécurité de la traction par chaîne **2**.
- **Étape 5 :** Montage mural ou au plafond : Percez les trous de fixation. Insérez les chevilles dans les trous percés et fixez les supports du store **7**. Retirez le clip de fixation **6** du support du store **7** ainsi que les plaques de réception **5** prévues pour l'embout-tige **8** et l'entraînement à cordon **1** (v. fig. H). Enclenchez le store en enfichant les plaques de réception **5** dans les supports du store **7** (v. fig. I) et fixez de nouveau le clip de fixation **6** sur le support du store **7** (v. fig. J). **Remarque :** Afin que le tissu s'ajuste directement à la zone supérieure du cadre de la fenêtre, enroulez le store dans le sens opposé, en utilisant la traction par chaîne.

● Nettoyage



- Non lavable.
- Dépoussiérer le produit avec un plumeau ou un aspirateur réglé faiblement.

● Service après-vente

Pour toute question ou réclamation, veuillez nous envoyer un courrier électronique à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous :

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

g.kundenservice@gmx.at


IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Veuillez indiquer le numéro IAN.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

 Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux

déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Informations**

● **Distributeur**

Goldner GmbH
Ringstraße 24
6830 Rankweil
AUTRICHE

| Legenda van de gebruikte pictogrammen | |
|---|---|
|  | Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen! |
|  | Strangulatiegevaar! |
|  | Niet wassen |
|  | Niet bleken |
|  | Niet in de wasdroger drogen |
|  | Niet strijken |
|  | Niet chemisch reinigen |
|  | Voer de verpakking en het product af op milieuvriendelijke wijze! |
|  | Geen boren |
|  | Geen schroeven |

Daglicht-rolgordijn

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Correct gebruik**

Het product zorgt voor een prettig klimaat binnenshuis en is bedoeld als decoratie voor ramen. Het meegeleverde wandbevestigingsmateriaal is alleen geschikt voor beton, bakstenen of houten wanden. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en /of beschadiging van het product voeren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

● **Technische gegevens**

Stof: 100 % polyester
Afmetingen raam: 60, 80 of 100 cm x 150 cm (b x h)



Modelnr. (raam): 06030-TRF versie 09/2022
Afmetingen deur: 80 x 200 cm (b x h)
Modelnr. (deur): 06031-TRT versie 09/2022


| | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| FR/BE | FR/BE | NL/BE | NL/BE | NL/BE |
|-------|-------|-------|-------|-------|























verslikbare kleine voorwerpen).

- Het product is geen speelgoed!
- Let er bij de montage op dat er tussen de bovenkant van het rolgordijn/het oprolmechanisme en de vloer een minimale afstand van 150 cm aangehouden moet worden.
- VOORZICHTIG! VERWONDINGS-GEVAAR!** Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

● **Montage**

- Stap 1:** u kunt de koordaandrijving  naar keuze links of rechts monteren (zie afb. A). Als het raam aan de linkerkant opent, monteert u de koordaandrijving  rechts. Als het raam

aan de rechterkant opent, monteert u de koordaandrijving  links.

- Stap 2:** monteer de klembevestigingen door de klembevestigingsplaten  en de rolgordijnbevestigingen  in elkaar te steken (zie afb. B). Steek de klemhaken  in de klembevestigingsplaten  en laat deze max. eenmaal vastklikken (zie afb. C). Trek de beschermende folie van de kleefpads op de klembevestigingsplaten  af.
- Stap 3:** plaats vervolgens de klembevestiging in de koordaandrijving  en eindstuk en hang het rolgordijn aan het raamkozijn op de gewenste positie (zie afb. D). Let erop, dat de ketting in de koordaandrijving  naar beneden wijst (zie afb. E). Druk gelijktijdig de kleefpads vast. Fixeer vervolgens de klembevestigingen (zie afb. F).
- Stap 4:** monteer de veiligheidsclip voor het koord  met behulp van de schroef aan de wand (zie afb. G). De veiligheidsclip voor het koord  moet aan dezelfde kant als de koordaandrijving  gemonteerd worden. Hang het koord in de veiligheidsclip voor het koord . Het koord moet strak aan de wand bevestigd worden met de veiligheidsclip voor het koord .
- Stap 5:** wand- of plafondmontage: boor de bevestigingsgaten. Steek de pluggen in de boorgaten en bevestig de rolgordijnbevestiging . Verwijder de fixeerclip  aan de rolgordijnbevestiging  evenals de bevestigingsplaten  voor de eindpen  en koordaandrijving  (zie afb. H). Het rolgordijn samen met de bevestigingsplaten  in de rolgordijnbevestiging  vast laten klikken (zie afb. I) en fixeer de fixeerclip  weer aan de rolgordijnbevestiging  (zie afb. J).

Opmerking: om ervoor te zorgen dat de stof direct tegen de bovenkant van het raamkozijn ligt, rolt u het rolgordijn met behulp van het koord gewoon in de tegengestelde richting op.

● **Reiniging**

- Niet wasbaar.
- Product met een ragebol of met een zwak ingestelde stofzuiger van stof ontdoen.

● **Service**

Bij vragen of reclamaties kunt u ons een e-mail sturen naar het beneden aangegeven E-mailadres:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Deel ons alstublieft uw IAN-nummer mee.

● **Beschrijving van de onderdelen**

 Koordaandrijving
 Veiligheidsclip voor het koord
 Klemhaak
 Klem-bevestigingsplaat
 Bevestigingsplaat (reeds gemonteerd)
 Fixeerclip (reeds gemonteerd)
 Rolgordijnbevestiging
 Eindpen


● **Omvang van de levering**

1 eindpen
1 koordaandrijving
2 rolgordijnbevestigingen
2 fixeerclips (reeds gemonteerd)
2 bevestigingsplaten (reeds gemonteerd)
2 klem-bevestigingsplaten
2 klemhaken
1 veiligheidsclip voor het koord
5 pluggen
5 schroeven
1 montagehandleiding

Veiligheid

Bij beschadigingen die worden veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt de garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

ATTENTIE

-  **STRANGULATIEGEVAAR!**
- Kleine kinderen zich kunnen door de lussen in de koorden, kettingen, riemen en binnenin bevindende koorden voor het gebruik van het product stranguleren.
- Koorden dienen buiten het bereik van











kinderen te worden gehouden om strangulatie en verstrikking te vermijden. De hals van een kind kan in de koorden verstrikt raken.

- Bedden, kinderbedden en meubels dienen uit de buurt van koorden voor raambekleding geplaatst te worden.
- Koorden mogen niet aan elkaar worden vastgeknoopt. Men dient ervoor te zorgen, dat de koorden zich niet opdraaien en een lus vormen.

WAARSCHUWING!

- LEVENSGEVAAR!** Houd kinderen altijd uit de buurt van het product (gevaar op strangulatie,

| | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| FR/BE | FR/BE | NL/BE | NL/BE | NL/BE |
|-------|-------|-------|-------|-------|

| Legenda zastosowanych pictogramów | |
|---|---|
|  | Przestrzegać wskazaówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa! |
|  | Niebezpieczeństwo uduszenia! |
|  | Nie prac |
|  | Nie wybielać |
|  | Nie suszyć w suszarce bębnowej |
|  | Nie prasować |
|  | Nie czyścić chemicznie |
|  | Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego! |
|  | Bez wiercenia |
|  | Bez przykręcania |

Roleta przepuszczająca światło dzienne

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt zapewnia przyjemny klimat w pomieszczeniach i jest przeznaczony do dekoracji okien. Załączony materiał do mocowania do ściany nadaje się tylko do ścian betonowych, murowanych lub drewnianych. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Dane techniczne**

Materiał: 100% poliester
Wymiary okna: 60, 80 lub 100 cm x 150 cm (szer. x wys.)

| | | | | |
|-------|-------|-------|----|----|
| NL/BE | NL/BE | NL/BE | PL | PL |
|-------|-------|-------|----|----|

- znajdujących się wewnątrz do uruchamiania produktu.
- Sznurki należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania. Szyja dziecka może się zaplątać w sznurze.
 - Łózka, łózka dziecięce i meble należy ustawiać z dala od sznurów zaston okiennych.
 - Sznurków nie można łączyć ze sobą. Należy zagwarantować, że sznurki nie poplątają się i nie tworzą pętli.

OSTRZEŻENIE!

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Dzieci należy zawsze trzymać z dala od produktu (niebezpieczeństwo uduszenia, małe

elementy, które mogą zostać połknięte).

- Produkt nie jest zabawką!
- Podczas montażu należy pamiętać, że pomiędzy górną krawędzią rolety/przekładnią boczną a podłogą musi być zachowana minimalna odległość 150 cm.
- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻENÍ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

● Montaż

- **Krok 1:** możesz wybrać czy chcesz zamontować przekładnię boczną [1] z lewej czy z prawej strony (patrz rys. A). Jeżeli okno otwiera się na lewą stronę, należy zamontować przekładnię boczną [1] po prawej stronie. Jeżeli okno otwiera się na prawą stronę, należy zamontować przekładnię boczną [1] po lewej stronie.
 - **Krok 2:** zamontuj uchwyty zaciskowe, łącząc ze sobą płytki uchwytów zaciskowych [4] i uchwyty rolety [7] (patrz rys. B). Włóż haki mocujące [3] w płytki uchwytu zaciskowego [4], aby zatrzaskowały się maks. jeden raz (patrz rys. C). Odklej folię ochronną z podkładek samoprzylepnych na płytkach uchwytów zaciskowych [4].
 - **Krok 3:** teraz włóż uchwyty zaciskowe do przekładni bocznej [1] i sworzeń końcowy, zawiesz roletę na skrzydle okiennym w żądanej pozycji (patrz rys. D). Upewnij się, że łańcuch w przekładni bocznej [1] skierowany jest w dół (patrz rys. E). Jednocześnie mocno docisnij podkładki samoprzylepne. Następnie zamocuj uchwyty zaciskowe (patrz rys. F).
 - **Krok 4:** zamontuj klips zabezpieczający wciągownika łańcuchowego [2] do ściany za pomocą śruby (patrz rys. G). Klips zabezpieczający wciągownika łańcuchowego [2] musi być zamontowany po tej samej stronie co przekładnia boczna [1]. Zawieś łańcuch na klipsie zabezpieczającym wciągownika łańcuchowego [2]. Sznurek musi być mocno przymocowany do ściany za pomocą klipsa zabezpieczającego wciągnik łańcuchowy [2].
 - **Krok 5:** montaż na ścianie lub suficie: wywierć otwory montażowe. W wywiercone otwory włóż kotki i zamocuj uchwyty rolety [7]. Usuń klips mocujący [6] na uchwycie rolety [7] oraz płytki montażowe [5] dla sworznia końcowego [8] i przekładni bocznej [1] (patrz rys. H). Zatrzasknąc roletę wraz z płytkami montażowymi [5] w uchwytach rolety [7] (patrz rys. I) i ponownie przymocować klips mocujący [6] do uchwytu rolety [7] (patrz rys. J).
- Wskazówka:** aby tkanina przylegała bezpośrednio do górnej części ramy okiennej, wystarczy zwinąć roletę w przeciwnym kierunku za pomocą wciągownika łańcuchowego.

● Czyszczenie



- Nie można prac w palce.
- Produkt odkurzyć miotłką do kurzu lub odkurzaczem ustawionym na tryb słaby.

● Serwis

W razie pytań lub reklamacji proszę napisać do nas e-mail na podany poniżej adres e-mail:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Proszę podać numer IAN.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.











Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części laminiowych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Informacje

● Podmiot wprowadzający do obrotu

Goldner GmbH
Ringstraße 24
6830 Rankweil
AUSTRIA

| Vysvětlění použitých piktogramů | |
|---|--|
|  | Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny! |
|  | Nebezpečí uškrcení! |
|  | Neprat |
|  | Nebělit |
|  | Nesušit v sušičce na prádlo |
|  | Nežehlit |
|  | Nečistit chemicky |
|  | Obal a výrobek zlikvidujte vhodným ekologickým způsobem! |
|  | Bez vtřání |
|  | Bez šroubů |

Žaluzie pro denní světlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek zajišťuje příjemné klima v místnosti a je určen k dekoraci oken. Příložený materiál k připevnění na stěnu je vhodný pro beton, cihlové zdivo nebo dřevěné stěny. Kterékoli jiné než výše popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/ nebo poškozením výrobku. Za škody vzniklé při použití k jinému než ke stanovenému účelu nepřevzeme výrobce ručení. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

● Technické údaje

Látka: 100% polyester
Rozměry okna: 60, 80 nebo 100 x 150 cm (Š x V)

Model č. (okno): verze 06030-TRF 09/2022
Rozměry dveří: 80 x 200 cm (Š x V)
Model č. (dveře): verze 06031-TRT 09/2022

● Popis dílů

- 1 Převodovka postranního řetízku
- 2 Jističí klip řetízku
- 3 Upínací hák
- 4 Destičky nosiče upínání
- 5 Destička (předmontovaná)
- 6 Klip na fixování (předmontovaný)
- 7 Nosič rolety
- 8 Koncový čep

● Obsah dodávky

- 1 koncový čep
- 1 převodovka postranního řetízku
- 2 nosič rolety
- 2 klip na fixování (předmontovaný)
- 2 destičky (předmontované)
- 2 destičky nosiče upínání
- 2 upínací háky
- 1 jističí klip řetízku
- 5 hmoždinek
- 5 šroubů
- 1 návod k montáži

Důležitá bezpečnostní upozornění

Při škodách způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruka! Za následné škody se neručí! Za věcné nebo osobní škody, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, se neručí!

POZOR NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ!

- Malé děti se mohou smyčkami tažných šňůr, řetízky, popruhy a vnitřními šňůrami k ovládní výrobku uškrtit.
- Šňůry se musí udržovat mimo dosah dětí, aby se do šňůr nezamotaly anebo neuškrtily. Šňůry se

mohou omotat kolem krku dítěte.

- Postele, dětské postýlky a nábytek se musí umístit v dostatečné vzdálenosti od šňůr artiklu.
- Šňůry se nesmí svazovat. Je třeba zajistit, aby se šňůry nezamotaly a netvořily smyčky.

VAROVÁNÍ!

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Výrobek chraňte před dětmi (nebezpečí uškrcení, malé díly, které lze spolknout).
- Výrobek není na hraní!
- Při montáži pamatujte, že mezi horní hranou rolety/bočním mechanismem a podlahou musí zůstat minimální vzdálenost 150 cm.

■ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

● Montáž

- **Krok 1:** Převodovku postranního řetízku [1] můžete namontovat vlevo nebo vpravo (viz obr. A). Jestliže se Vaše okno otevírá na levé straně, namontujte převodovku postranního řetízku [1] na vpravo. Jestliže se Vaše okno otevírá na pravé straně, namontujte převodovku postranního řetízku [1] na vlevo.
 - **Krok 2:** Smontujte nosiče upínání nastřčením destiček nosičů upínání [4] a nosiče rolety [7] do sebe (viz obr. B). Zaveďte upínací háky [3] do destiček nosičů upínání [4] a nechejte je max. jednou zacvaknout (viz obr. C). Stáhněte ochrannou fólii z lepicích polštářků na destičkách nosičů upínání [4].
 - **Krok 3:** Nyní nasadte nosiče upínání do převodovky postranního řetízku [1] a koncovku, potom zavěste roletu na okenní křídlo do požadované polohy (viz obr. D). Dbejte na to, aby řetízek převodovky [1] ukazoval dolů (viz obr. E). Přitlačte současně a pevně lepicí polštářky. Nakonec zafixujte nosiče upínání (viz obr. F).
 - **Krok 4:** Příkladně jističí klip řetízku [2] šroubem na stěnu (viz obr. G). Jističí klip řetízku [2] musí být namontovaný na stejné straně jako převodovka postranního řetízku [1]. Zavěste řetízek do jističího klu [2]. Šňůra musí být, pevně napnutá ke stěně, připevněná jističím klipem řetízku [2].
 - **Krok 5:** Montáž na stěnu nebo strop: vyvrtejte otvory. Nasadte do otvorů hmoždinky a přišroubujte nosič rolety [7]. Sejměte klipy na fixování [6] z nosiče rolety [7] a destičky [5] pro koncový čep [8] a převodovku postranního řetízku [1] (viz obr. H). Zaklapněte roletu spolu s destičkami [5] do nosičů rolety [7] (viz obr. I) a zafixujte jističí klip [6] zase na nosiči rolety [7] (viz obr. J).
- Upozornění:** Aby přiléhala látka rolety na horní část okenního rámu naviňte jednoduše roletu řetízkiem v protisměru.

● Čištění



- Nelze prát.
- Výrobek oprašujte prachovkou nebo vysávajte vysavačem nastaveným na nízký výkon.

● Servis

V případě otázek nebo reklamací nám napište e-mail na adresu:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Prosimе, udejte Vaše IAN číslo.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrných recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodeji. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobeře originál pokladní sřvrzenky. Tuto sřvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.



Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opořebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých děl, např. vypínačů, akumulatorů nebo děl zhotovených ze skla.

● Informace

● Distributor

Goldner GmbH
Ringstrasse 24
6830 Rankweil
RAKOUSKO

| Legenda použitých piktogramů | |
|---|---|
|  | Dbejte na výstražné a bezpečnostné upozornenia! |
|  | Nebezpečnosť uškrcenia! |
|  | Neperte |
|  | Nebielte |
|  | Nesušte v bubnovej sušičke |
|  | Nežehlite |
|  | Nečistite chemicky |
|  | Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte! |
|  | Žiadne vtřanie |
|  | Žiadne skrutky |

Roleta prepúšťajúca denné svetlo

● Úvod

Blahozeláme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpu ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používání v sřvlade s určeným účelom

Výrobok poskytuje príjemnú klimu v interiéri a je určený na dekoráciu okien. Priložený materiál pre upevnenie na stenu je vhodný len na betónové, tehlové alebo drevené steny. Iné použitie ako je uvedené alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k zraneniam a/ alebo poškodeniam výrobku. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho určeným účelom. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

● Technické údaje

Látka: 100% polyester
Rozmer okna: 60, 80 alebo 100 cm x 150 cm (Š x V)

Model č. (okno): 06030-TRF Verzia 09/2022
Rozmer dveří: 80 x 200 cm (Š x V)
Model č. (dveře): 06031-TRT Verzia 09/2022

PL

PL

PL

PL

CZ

CZ

CZ

CZ

CZ

SK

● Popis časti

- Bočné fahacie zariadenie
- Zaisfovacía spona fahu refaze
- Upínací háčik
- Platníčky upínacích nosníkov
- Montážna platnička (už namontovaná)
- Fixačná svorka (už namontovaná)
- Nosník rolety
- Koncový kolík

● Obsah dodávky

1 koncový kolík
1 bočné fahacie zariadenie
2 nosníky rolety
2 fixačné svorky (už namontované)
2 montážne platničky (už namontované)
2 platničky upínacích nosníkov
2 upínacie háčiky
1 zaisfovacía spona fahu refaze
5 hmoždíniek
5 skrutiek
1 montážny návod

⚠ **Bezpečnosť**

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu na používanie, zaniká garančný nárok! Za prípadné následné škody nepreberáme ručenie! Za vecné škody a škody na zdraví osôb, ktoré sú dôsledkom neodbornej manipulácie a nedodržiavania bezpečnostných upozornení, nepreberáme ručenie!

POZOR

👶 **NEBEZPEČENSTVO UŠKRTEŇIA!**

- Malé deti sa môžu uškrtiť slučkami v fahacích šnúrkach, reťaziach, popruhoch a vnútorných šnúrach na ovládanie výrobku.
- Šnúry je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, aby sa

- zabránilo uškrteniu a zapleteniu. Krk dieťaťa sa môže zapliesť do šnúr.
- Postele, detské postieľky a nábytok umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od šnúr okenných tieniacich krytov.
- Šnúry nesmú byť navzájom spojené. Zabezpečte, aby sa šnúry nezamotali a nevytvorili slučku.



VAROVANIE!

● **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**

- Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku (nebezpečenstvo uškrtenia, prehltnuteľné drobné diely).
- Výrobok nie je hračka!

- Pri montáži je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 150 cm medzi horným okrajom rolety/bočným fahacím zariadením a podlahou.
- OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

● Montáž

- Krok 1:** Môžete si vybrať, či chcete namontovať bočné fahacie zariadenie **1** vľavo alebo vpravo (p. obr. A). Ak sa Vaše okno otvára vľavo, namontujte bočné fahacie zariadenie **1** vpravo. Ak sa Vaše okno otvára vpravo, namontujte bočné fahacie zariadenie **1** vľavo.
- Krok 2:** Namontujte upínacie nosníky tak, že platničky upínacích nosníkov **4** a nosník rolety **7** zasuniete dokopy (p. obr. B). Zasuňte upínacie háčiky **3** do platničiek upínacích nosníkov **4** a nechajte ich max. raz zacvaknúť (p. obr. C). Odlepte ochrannú fóliu z lepiacích podložiek na platničkách upínacích nosníkov **4**.
- Krok 3:** Teraz vložte upínacie nosníky do bočného fahacieho zariadenia **1** a koncového dielu a zaveste roletu na okenné krídlo

- v požadovanej polohe (p. obr. D). Uistite sa, že refaz v bočnom fahacom zariadení **1** smeruje nadol (p. obr. E). Zároveň pevne prifačte lepiace podložky. Potom upevnite upínacie nosníky (p. obr. F).
- Krok 4:** Pomocou skrutky namontujte na stenu zaisfovaciu sponu fahu refaze **2** (p. obr. G). Zaisfovacía spona fahu refaze **2** musí byť namontovaná na tej istej strane ako bočné fahacie zariadenie **1**. Zavesťe refaz do zaisfovacej spony fahu refaze **2**. Šnúra musí byť pevne pripevnená k stene pomocou zaisfovacej spony fahu refaze **2**.
- Krok 5:** Montáž na stenu alebo strop: Vyvrtajte montážne otvory. Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorov a upevnite nosníky rolety **7**. Odstráňte fixačnú svorku **6** na nosníku rolety **7**, ako aj montážne platničky **5** pre koncový kolík **8** a bočné fahacie zariadenie **1** (p. obr. H). Roletu spolu s montážnymi platničkami **5** zacvaknite do nosníkov rolety **7** (p. obr. I) a fixačnú svorku **6** opäť pripevnite na nosník rolety **7** (p. obr. J). **Poznámka:** Ak chcete zabezpečiť, aby látka ležala priamo na hornej časti okenného rámu, jednoducho naviňte roletu v opačnom smere pomocou fahu refaze.

● Čistenie



- Nemožno prať.
- Produkt čistite metličkou na prach alebo vysávačom nastaveným na slabý stupeň.

● Servis

V prípade otázok alebo reklamácií nám prosím napíšte e-mail na dole uvedenú e-mailovú adresu:

g.kundenservice@gmx.at
IAN 398824_2107
IAN 398827_2107

Zadajte Vaše číslo IAN.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi

produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšou uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Informácie

● Dodávateľ do obehu

Goldner GmbH
Ringstrasse 24
6830 Rankweil
RAKÚSKO

SK

SK

SK

SK

SK

| Legenda de pictogramas utilizados | |
|--|---|
| ⚠ | ¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad! |
| 👶 | ¡Peligro de estrangulación! |
| 🧼 | No lavar |
| 🌿 | No lavar con lejía |
| 🧼 | No secar en la secadora |
| 🧼 | No planchar |
| 🧼 | No apto para limpieza química |
| ♻ | ¡Elimine el material de embalaje y el aparato sin dañar el medioambiente! |
| 🚫 | Sin taladrar |
| 🚫 | Sin tornillos |

Estor de luz diurna

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

El producto proporciona un clima ambiental agradable y está destinado a decorar ventanas. El material de fijación para pared suministrado es adecuado únicamente para paredes de hormigón, ladrillo o madera. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto esto puede ocasionar lesiones y/ o daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

● Características técnicas

Tejido: 100 % poliéster
Medidas de la ventana: 60, 80 o 100 cm x 150 cm (An x Al)
N.º modelo (ventana): 06030-TRF versión 09/2022
Medidas de la puerta: 80 x 200 cm (An x Al)

N.º modelo (puerta): 06031-TRT versión 09/2022

● Descripción de las piezas

- Mecanismo de engranaje lateral
- Clip de seguridad del cordel de engranaje
- Eganche
- Placa de fijación
- Placa de alojamiento (premontada)
- Clip de fijación (premontado)
- Soporte para estor
- Clavija de cierre

● Volumen de suministro

1 clavija de cierre
1 mecanismo de engranaje lateral
2 soportes para estor
2 clips de fijación (premontado)
2 placas de alojamiento (premontada)
2 placas de fijación
2 enganches
1 clip de seguridad del cordel de engranaje
5 tacos
5 tornillos
1 manual de instrucciones



Seguridad

¡El derecho de garantía quedará anulado en caso de producirse daños por no tener en cuenta estas instrucciones de uso! ¡No se acepta ninguna responsabilidad por daños indirectos! La empresa no se hace responsable de los daños físicos o materiales ocasionados por la manipulación inadecuada o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad!

¡ATENCIÓN!

- 👶 **¡EXISTE RIESGO DE ESTRANGULACIÓN!**
- Los niños pequeños podrían estrangularse al enrollarse con los tiradores, las cadenas, las correas y los cordeles

- situados en el interior y destinados a manipular el producto.
- Mantenga los cordeles fuera del alcance de los niños para evitar estrangulamientos y enredos. Los cordeles se pueden enrollar en el cuello de un niño.
- Coloque las camas, las cunas y los muebles lejos de los cordeles de las cubiertas para ventanas.
- No permita que los cordones se anuden unos con otros. Asegúrese de que los cordeles no se enreden ni se formen lazos.



¡ADVERTENCIA!

- ¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga siempre el

- producto fuera del alcance de los niños (peligro de estrangulación, contiene piezas pequeñas que se podrían ingerir).
- ¡El producto no es ningún juguete!
- Durante la instalación, asegúrese de que haya una distancia mínima de 150 cm entre el borde superior de la persiana enrollable, el mecanismo de tracción lateral y el suelo.
- ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si el producto no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas

dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

● Montaje

- Paso 1:** Puede montar el mecanismo de engranaje lateral **1** a la derecha o la izquierda (ver fig. A). Si la ventana se abre hacia la izquierda, monte el mecanismo de engranaje lateral **1** en el lado derecho. Si la ventana se abre hacia la derecha, monte el mecanismo de engranaje lateral **1** en el lado izquierdo.
- Paso 2:** Monte los soportes de fijación encajando las placas de fijación **4** en los soportes **7** (ver fig. B). Introduzca los enganches **3** en las placas de fijación **4** hasta que encaje como máx. una vez (ver fig. C). Retire la lámina protectora de los adhesivos de las placas de fijación **4**.
- Paso 3:** Coloque los soportes en el mecanismo de engranaje lateral **1** y la pieza del extremo y cuelgue el estor en la hoja de la ventana en la posición que desee (ver fig. D). Asegúrese de que la cadena del mecanismo de engranajes lateral **1** apunte hacia abajo (ver fig. E). Presione simultáneamente los adhesivos. A continuación, fije los soportes (ver fig. F).
- Paso 4:** Monte el clip de seguridad del cordel de engranaje **2** en la pared con los tornillos (ver fig. G). El clip de seguridad del cordel de engranaje **2** tiene que quedar al mismo lado que el mecanismo lateral **1**. Cuelgue la cadena en el clip de seguridad del cordel de engranaje **2**. El cordón debe quedar estirado junto a la pared con el clip de seguridad del cordel de engranaje **2**.
- Paso 5:** Montaje de pared o techo: Perfore los orificios de fijación. Introduzca los tacos en los orificios taladrados y fije los soportes **7**. Retire el clip de fijación **6** del soporte del estor **7** así como la placa de alojamiento **5** de la clavija de cierre **8** y mecanismo de engranajes lateral **1** (ver fig. H). Encaje el estor con la placa de alojamiento **5** en el soporte **7** (ver fig. I) y vuelva a colocar el clip de fijación **6** en el soporte del estor **7** (ver fig. J). **Nota:** Para que el tejido quede en la zona superior del marco de la ventana, simplemente enrolle el estor tirando del cordel en la dirección correspondiente.

● Limpieza



- No se puede lavar.

ES

ES

ES

ES

ES

- Quite el polvo del producto con un plumero o una aspiradora con potencia mínima.

● Asistencia

Si tiene preguntas o reclamaciones, por favor, no dude en enviarnos un correo electrónico a la dirección indicada más abajo:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Le rogamos nos facilite el número IAN.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Informaciones

● Distribuidor

Goldner GmbH
Ringstraße 24
6830 Rankweil
AUSTRIA

| De anvendte piktogrammers legende | |
|---|--|
|  | Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger! |
|  | Kvælningsfare! |
|  | Må ikke vaskes |
|  | Må ikke bleges |
|  | Må ikke tørres i tørretumbler |
|  | Må ikke stryges |
|  | Må ikke renses kemisk |
|  | Bortskaf emballage og produkt miljøvenligt! |
|  | Ingen boring |
|  | Ingen skruning |

Rullegardin til begrænsning af dagslys

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt sørger for et behageligt indeklima og er beregnet som dekoration af vinduer. Det vedlagte fastgørelsesmateriale er kun egnet til beton, murværk eller trævægge. En anden anvendelse end beskrevet ovenfor eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og/ eller beskadigelser på produktet. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ukorrekt anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

● Tekniske data

Stof: 100% polyester
Mål vindue: 60, 80 eller 100 cm x 150 cm (B x H)
Modelnr. (vindue): 06030-TRF version 09/2022
Mål dør: 80 x 200 cm (B x H)
Modelnr. (dør): 06031-TRT version 09/2022

● Beskrivelse af de enkelte dele

1 Sidetræk
2 Kædetræk-sikkerhedsklemme
3 Klemmekrog
4 Klemmebæreplader
5 Modtagerplade (formonteret)
6 Fastgørelsesklemme (formonteret)
7 Rullegardinholder
8 Endestift

● Leverede dele

1 endestift
1 sidetræk
2 rullegardinholder
2 fastgørelsesklemmer (formonteret)
2 modtagerplader (formonteret)
2 klemmebæreplader
2 klemmekroge
1 kædetræk-sikkerhedsklemme
5 dyvler
5 skruer
1 monteringsvejledning

Sikkerhed

Ved skader, som forårsages af en manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages der ikke nogen hæftelse! I tilfælde af materielle skader eller personskader, som forårsages af u hensigtsmæssig håndtering eller ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne påtager vi os intet ansvar!

OBS STRANGULATIONS-FARE!

- Små børn kan stranguleres gennem løkker i træksnøre, kæder, bæltter og indvendige snore, som er beregnet til at betjene produktet.
- Snore skal holdes uden for børns rækkevidde, for at

og gulvet skal være en minimumsafstand på 150 cm.

- FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!** Kontroller at alle dele er ubeskadiget og monteret korrekt. Ved forkert montering er der fare for tilskadekomst. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.

● Montering

- Trin 1:** Du kan anbringe sidetrækket **1** på venstre eller højre side (se afbildning A). Hvis et vindue åbnes på venstre side, kan du montere sidetrækket **1** på højre side. Hvis et vindue åbnes på højre side, kan du montere sidetrækket **1** på venstre side.
- Trin 2:** Monter klemmeholderne, ved at sætte klemmebærepladerne **4** og rullegardinholderen **7** sammen (se afbildning B). Indfør klemmekrogene **3** i klemmebærepladerne **4** og lad dem maks. gå i hak en enkelt gang (se afbildning C). Fjern beskyttelsesfolien af klæbepuderne på klemmebærepladerne **4**.
- Trin 3:** Sæt nu klemmeholderen i sidetrækket **1** og endestykket og hæng rullegardinet op i den ønskede position (se afbildning D). Vær opmærksom på, at kæden i sidetrækket **1** viser nedad (se afbildning E). Tryk klæbepuderne fast. på samme tid. Fastgør efterfølgende klemmeholderne (se afbildning F).
- Trin 4:** Monter kædetræk-sikkerhedsklemmen **2** ved hjælp af en skrue til væggen (se afbildning G). Kædetræk-sikkerhedsklemmen **2** skal monteres på samme side som sidetrækket **1**. Hæng kæden i kædetræk-sikkerhedsklemmen **2**. Snoren skal være spændt fast til væggen med kædetræk-sikkerhedsklemmen **2**.
- Trin 5:** Væg- eller loftsmontering: Bor fastgørelseshuller. Sæt dyvlerne ind i borehullerne og fastgør rullegardinholderen **7**. Fjern fastgørelsesklemmen **6** ved rullegardinholderen

7 samt modtagerpladerne **5** til endestiften **8** og sidetrækket **1** (se afbildning H). Rullegardinet skal sammen med modtagerpladerne **5** gå i hak i rullegardinholderen **7** (se afbildning I) og fastgørelsesklemmen **6** fastgøres igen til rullegardinholderen **7** (se afbildning J).
Bemærk: For at stoffet ligger tæt i den øvre del af vinduesrammen, ruller du rullegardinet op i modsat retning med kædetrækket.

● Rengøring



- Kan ikke vaskes.
- Produktet rengøres for støv med en støvkost eller en støvsuger på lav effekt.

● Service

Ved spørgsmål eller reklamationer skriv venligst en e-mail til følgende adresse:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Oplys venligst dit IAN nummer.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Information

● Distributør

Goldner GmbH
Ringstraße 24
6830 Rankweil
ØSTRIG

| Legenda dei pittogrammi utilizzati | |
|---|--|
|  | Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza! |
|  | Pericolo di strangolamento! |
|  | Non lavare |
|  | Non candeggiare |
|  | Non asciugare in asciugatrice |
|  | Non stirare |
|  | Non pulire con prodotti chimici |
|  | Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile! |
|  | No foratura |
|  | No viti |

Tenda avvolgibile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto crea una piacevole temperatura ambiente ed è destinato alla decorazione delle finestre. Il materiale per il fissaggio a parete in dotazione è adatto soltanto per calcestruzzo, mattoni o pareti in legno. Non sono ammessi utilizzi diversi da quello precedentemente descritto né modifiche del prodotto poiché tali azioni potrebbero provocare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Specifiche tecniche

Tessuto: 100% poliестere
Dimensioni finestra: 60, 80 oppure 100 cm x 150 cm (L x A)
N° modello (finestra): 06030-TRF Versione 09/2022
Dimensioni porta: 80 x 200 cm (L x A)

undgå strangulering og indvikling. Et barns hals kan blive viklet ind i snore.

- Senge, børnesenge og møbler skal stilles op i afstand til snore til vinduesafdækninger.
- Snore må ikke forbindes med hinanden. Det skal sikres at snore ikke vikles ind i hinanden og danner en løkke.

ADVARSEL!

- LIVSFARE!** Hold altid børn på afstand af produktet (strangulationsfare, små dele der kan sluges).
- Produktet er ikke noget legetøj!
- Vær ved monteringen opmærksom på, at der mellem den øvre kant af rullegardinet / sidetrækket

N° modello (porta): 06031-TRT Versione 09/2022

● Descrizione dei componenti

1 Meccanismo corda
2 Clip di bloccaggio corda
3 Gancio di serraggio
4 Fascette di supporto
5 Piastra di supporto (premontata)
6 Clip di fissaggio (premontata)
7 Supporto rullo
8 Perno


● Contenuto della confezione

1 perno
1 meccanismo corda
2 supporti rullo
2 clip di fissaggio (premontate)
2 piastre di supporto (premontate)
2 fascette di supporto
2 ganci di serraggio
1 clip di bloccaggio corda
5 tasselli
5 viti
1 manuale di istruzioni per il montaggio

Sicurezza

Il diritto di garanzia decade in caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale di istruzioni per l'uso! Si declina ogni responsabilità in caso di danni indiretti! Si declina ogni responsabilità in caso di danni materiali o lesioni personali derivanti da un uso improprio o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza!

ATTENZIONE

-  **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO!**
- I bambini potrebbero strangolarsi rimanendo impigliati nei cavi, catene, cinghie e corde interne che servono per l'attivazione del prodotto.

- Tenere le corde fuori dalla portata dei bambini per evitare che si strangolino o che le corde si intreccino. Le corde potrebbero attorcigliarsi intorno alla gola di un bambino.
- Collocare letti, letti per bambini e mobili lontano dalle corde per l'azionamento delle tende.
- Non annodare le corde tra loro. Assicurarsi che le corde non si attorciglino creando nodi.

- ⚠ AVVERTENZA!**
- PERICOLO LESIONE!** Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto (pericolo di strangolamento, piccole parti ingeribili).

- Questo prodotto non è un giocattolo!
- Per il montaggio accertarsi che tra il bordo superiore del rullo/meccanismo corda e il pavimento ci sia uno spazio di 150 cm.
- CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

● Montaggio

- Passo 1:** a scelta è possibile decidere se montare il meccanismo della corda **1** a sinistra o a destra (vedi Fig. A). Se la finestra si apre verso sinistra, montare il meccanismo della corda **1** a destra. Se la finestra si apre verso destra, montare il meccanismo della corda **1** a sinistra.
- Passo 2:** montare i supporti di serraggio, unendo le fascette di supporto **4** e i supporti del rullo **7** (vedi Fig. B). Inserire i ganci di serraggio **3** nelle fascette di supporto **4** e farli innestare max. una volta (vedi Fig. C). Rimuovere la pellicola protettiva dai tamponi adesivi sulle fascette di supporto **4**.

- Passo 3:** inserire i supporti di serraggio nel meccanismo della corda **1** e nel perno e appendere il rullo nella posizione desiderata sul bordo della finestra (vedi Fig. D). Assicurarsi che la corda nel meccanismo **1** sia rivolta verso il basso (vedi Fig. E). Premere con forza entrambi i tamponi adesivi. Fissare infine i supporti di serraggio (vedi Fig. F).
- Passo 4:** montare la clip di bloccaggio della corda **2** con la vite sulla parete (vedi Fig. G). La clip di bloccaggio **2** della corda deve essere fissata sullo stesso lato del meccanismo della corda **1**. Appendere la corda sulla clip di bloccaggio della corda **2**. La corda deve essere tesa e fissata alla parete con la clip di bloccaggio **2**.
- Passo 5:** montaggio a parete o a soffitto: effettuare i fori di fissaggio. Inserire i tasselli nei fori e fissare i supporti del rullo **7**. Rimuovere la clip di fissaggio **6** sul supporto del rullo **7** e le piastre di supporto **5** per il perno **8** e il meccanismo della corda **1** (vedi Fig. H). Inserire il rullo e le piastre di supporto **5** nei supporti del rullo **7** (vedi Fig. I) e fissare nuovamente la clip di fissaggio **6** sul supporto del rullo **7** (vedi Fig. J).**Nota:** per evitare che la stoffa poggii sul lato superiore del telaio della finestra, arrotolare il rullo con la corda nella direzione opposta.

● Pulizia



- Non lavabile.
- Eliminare la polvere dal prodotto con un piumino o un aspirapolvere regolato a potenza minima.

● Assistenza

Per eventuali domande o reclami scrivere al seguente indirizzo e-mail:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Inserire il proprio codice EAN.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Informazioni

● Distributore

Goldner GmbH
Ringstraße 24
6830 Rankweil
AUSTRIA

| A felhasznált piktogramok jelmagyarázata | |
|---|---|
|  | Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat! |
|  | Fulladásveszély! |
|  | Ne mossa |
|  | Ne használjon fehérítőt |
|  | Ne szárítsa szárítógépben |
|  | Ne vasalja |
|  | Ne tisztítsa vegyi úton |
|  | A csomagolást és a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa! |
|  | Fűrés nélkül |
|  | Csavarozás nélkül |

Sötétítő

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizz meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kellemes beltéri hangulatot biztosít, és kizárólag ablakok díszítésére alkalmas. A csomagban lévő, falra való rögzítést szolgáló eszközök csak betonban, téglában vagy falakban használhatók. A leírtaktól eltérő használat vagy a termék átalakítása nem megengedett, és sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem közületi felhasználásra készült.

● Műszaki adatok

| | |
|---------------------|--|
| Anyaga: | 100% poliészter |
| Ablak mérete: | 60, 80 vagy 100 cm x 150 cm (széles x magas) |
| Modell-sz. (ablak): | 06030-TRF verzió 2022/09 |
| Ajtó mérete: | 80 x 200 cm (széles x magas) |
| Modell-sz. (ajtó): | 06031-TRT verzió 2022/09 |

● Alkatrészleírás

- oldalsó húzószervezet
- gyöngylánc-biztosító kapocs
- befogókapocs
- befogó alátétlemez
- felvevőlemez (előszerelt)
- rögzítőkapocs (előszerelt)
- rolótartó
- végpecek

● A csomag tartalma

- végpecek
- oldalsó húzószervezet
- rolótartó
- rögzítőkapocs (előszerelt)
- felvevőlemez (előszerelt)
- befogó alátétlemez
- befogókapocs
- gyöngylánc-biztosító kapocs
- tipli
- csavar
- szerelési útmutató

⚠ Biztonság

A használati utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkra nem vonatkozik a garancia! A követett károkért nem vállalunk felelősséget! Olyan anyagi károkért és személyi sérülésekért, amelyeket szakszerűlen kezelés vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása okoz, nem vállalunk jó-tállást!

FIGYELEM FOJTÁS VESZÉLY!

- A kisgyerekeket megfojthatják a termék mozgatásához használt, rájuk tekeredő húzózsinórok, láncok, szalagok és a belső zsinórok.
- A megfojtás és a rátekeredés elkerülése érdekében a zsinórok gyermekektől

távol tartandók. A gyermekek nyakára rátekeredhetnek a zsinórok.

- Az ágyakat, a gyermekágyakat és a bútorokat az ablakárnyékolók zsinórajaitól távol állítsa fel.
- Tilos a zsinórokat összekötni. Győződjön meg arról, hogy a zsinórok nem csavarodtak össze és nem képződött csomó.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ÉLETVESZÉLY!** A gyermekeket tartsa a terméktől mindig távol (fojtás veszélye, lenyelhető apró alkatrészek).
- A termék nem játékszer!
- Szereléskor ügyeljen arra, hogy a roló/az oldalsó

- húzószervezet és a padló között legalább 150 cm minimális távolság betartása szükséges.
- VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen felszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

● Felszerelés

- 1. lépés:** Az oldalsó húzószervezetet **1** igény szerint bal- vagy jobboldalt is felszerelheti (lásd A ábra). Ha az ablaka baloldalon nyílik, akkor a jobboldalon szerelje fel az oldalsó húzószervezetet **1**. Ha az Ön ablaka jobboldalon nyílik, akkor a baloldalon szerelje fel az oldalsó húzószervezetet **1**.
- 2. lépés:** Szerelje fel a befogó alátéteket úgy, hogy egymásba tolja a befogó alátétlemezeket **4** és a rolótartókat **7** (lásd B ábra). Tolja be a befogókapcsokat **3** a befogó alátétlemekbe **4** és hagyja azokat maximálisan bekattanni (lásd C ábra). Húzza le a befogó alátétlemezeken **4** található ragasztópárnák védőfóliáját.
- 3. lépés:** Most helyezze be a befogó alátéteket az oldalsó húzószervezetbe **1** és a végdarabba, és a kívánt helyzetben akassza fel a rolót az ablakszámyra (lásd D ábra). Ügyeljen arra, hogy az oldalsó húzószervezet **1** láncra lefelé mutasson (lásd E ábra). Egyidejűleg nyomja oda a ragasztópárnákat is.

- Ezt követően rögzítse a befogó alátéteket (lásd F ábra).
- 4. lépés:** Szerelje fel a gyöngylánc-biztosító kapcsot **2** csavarral a falra (lásd G ábra). A gyöngylánc-biztosító kapcsot **2** az oldalsó húzószervezettel **1** azonos oldalon kell felszerelni. Akassza be láncot a gyöngylánc-biztosító kapocsba **2**. A zsinórt a gyöngylánc-biztosító kapocccsal **2** szorosan a falhoz kell rögzíteni.
- 5. lépés:** Falra vagy mennyezetre történő felszerelés: Fúrja ki a rögzítéshez szükséges furatokat. Dugja a tipliket a furatokba, és rögzítse a rolótartókat **7**. Távolítsa el a rögzítőkapcsot **6** a rolótartóról **7**, valamint a végpecek **8** és az oldalsó húzószervezet **1** felvevőlemezeit **5** (lásd H ábra). Hagyja bekattanni a rolót a felvevőlemezekkel **5** a rolótartóba **7** (lásd I ábra) és rögzítse ismét a rögzítőkapcsot **6** a rolótartóra **7** (lásd J ábra).**Tudnivaló:** Ahhoz, hogy a szövet szorosan illeszkedjen az ablakkeret felső részéhez, a gyöngylánc segítségével az ellenkező irányba csavarja fel a rolót.

● Tisztítás



- Nem mosható.
- A terméket porseprűvel vagy a gyengére állított porszívóval portalanítsa.

● Szerviz

Kérdés vagy reklamáció esetén kérjük, írjon nekünk egy e-mailt a lent megadott e-mail címre:

g.kundenservice@gmx.at

IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Kérjük, adja meg IAN-számát.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

| Legenda uporabljenih piktogramov | |
|----------------------------------|--|
| | Upoštevajte opozorila in varnostne napotke! |
| | Nevarnost zadavitel! |
| | Ne perite |
| | Ne belite |
| | Ne sušite v sušilnem stroju |
| | Ne likajte |
| | Ni primerno za kemično čiščenje |
| | Embalažo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način! |
| | Brez vrтанja |
| | Brez vijakov |

Roleta za dnevno svetlobo

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Izdelek skrbi za prijetno klimo v prostoru in je namenjen za dekoracijo oken. Priloženi material za pritrditev na steno je primeren samo za beton, opeke ali lesene stene. Drugačna uporaba od opisane ali sprememba izdelka ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb izdelka. Za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● Tehnični podatki

| | |
|---------------------|------------------------------------|
| Material: | 100% poliester |
| Mere okna: | 60, 80 ali 100 cm x 150 cm (Š x V) |
| Št. modela (okno): | 06030-TRF različica 09/2022 |
| Mere vrat: | 80 x 200 cm (Š x V) |
| Št. modela (vrata): | 06031-TRT različica 09/2022 |

● Opis delov

- Gonilo za stranski poteg
- Varnostna zaponka za verižico
- Zaporni kavelj
- Zaporni nosilni plošči
- Sprejemni plošči (že nameščeni)
- Pritrdilna zaponka (že nameščena)
- Nosilec rolete
- Končni zatič

● Obseg dobave

1 končni zatič
1 gonilo za stranski poteg
2 nosilca rolete
2 pritrdilni zaponki (že nameščeni)
2 sprejemni plošči (že nameščeni)
2 zaporni nosilni plošči
2 zaporna kavlja
1 varnostna zaponka za verižico
5 zidnih vložkov
5 vijakov
1 navodilo za montažo

Varnost

Pri škodi, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, pravica do garancije preneha veljati! Za posledično škodo ne prevzamemo odgovornosti! Pri materialni škodi ali poškodbah oseb, povzročenih zaradi nepravilnega rokovanja ali neupoštevanja varnostnih opozoril, jamstva ne prevzamemo!

POZOR

NEVARNOST ZADAVITVE!

- Majhni otroci se lahko z zankami v vlečnih vrvicah, verižicah, pasovih in notranjimi zankami za uporabo izdelka zadavijo.

- Vrvice morajo biti shranjene zunaj dosega otrok, da preprečite zadavitev in

zapletanje vanje. Otrokov vrat se lahko zaplete v vrvice.

- Postelje, otroške postelje in pohištvo je treba namestiti na ustrezni razdalji do vrvic za okenske obloge.
- Vrvic ni dovoljeno medsebojno povezati. Zagotoviti morate, da se vrvice ne bodo zapletle in ustvarile zanke.

OPOZORILO!

- SMRTNA NEVARNOST!** Otrokom nikoli ne dovolite približevanja izdelku (nevarnost zadavitve, majhni delci, ki jih lahko zaužijejo).

- Izdelek ni igrača!
- Pri montaži upoštevajte, da je treba med zgornjim robom

rolete/gonila za stranski poteg in tlemi upoštevati minimalno razdaljo 150 cm.

- PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

● Montaža

- 1. korak:** Izbirno lahko gonilo za stranski poteg **1** namestite levo ali desno (glejte sliko A). Če se okno odpira v levo, namestite gonilo za stranski poteg **1** na desno stran. Če se okno odpira v desno, namestite gonilo za stranski poteg **1** na levo stran.
- 2. korak:** Namestite zaporna nosilca, tako da sestavite zaporni nosilni plošči **4** in nosilec rolete **7** (glejte sliko B). Vstavite zaporna kavlja **3** v zaporni nosilni plošči **4**, tako da se največ enkrat zaskočita (glejte sliko C). Snemite zaščitno folijo lepilnih blazinic na zapornih nosilnih ploščah **4**.
- 3. korak:** Zdaj namestite zaporni nosilec v gonilo za stranski poteg **1** in končni del, nato pa obesite roletu na okensko krilo v zelenem položaju (glejte sliko D). Poskrbite, da bo verižica v gonilu za stranski poteg **1** obrnjena navzdol (glejte sliko E). Sočasno pritisnite lepilni blazinici. Nato pritrdite zaporna nosilca (glejte sliko F).
- 4. korak:** Namestite varnostno zaponko za verižico **2** na steno s pomočjo vijaka (glejte sliko G). Varnostno zaponko za verižico **2** morate namestiti na isto stran kot gonilo za

stranski poteg **1**. Obesite verižico v varnostno zaponko za verižico **2**. Vrvica mora biti napeto pritrdjena na steno z varnostno zaponko za verižico **2**.

- 5. korak:** Montaža na steno ali strop: izvr-tajte luknje za pritrditev. V izvirne vstavite zidne vložke in pritrdite nosilca rolete **7**. Odstranite pritrdilno zaponko **6** z nosilca rolete **7** in sprejemni plošči **5** za končni zatič **8** ter gonilo za stranski poteg **1** (glejte sliko H). Roleta se mora zaskočiti skupaj s sprejemnima ploščama **5** v nosilca rolete **7** (glejte sliko I), nato pa znova pritrdite pritrdilno zaponko **6** na nosilec rolete **7** (glejte sliko J).
Napotek: Da bo tkanina nalegala na okenski okvir neposredno na zgornjem delu, preprosto zvijte roletu s pomočjo verižice v nasprotno smer.

● Čiščenje



- Ni pralno.
- Z omelom ali sesalnikom pri nizki moči odstranite prah z izdelka.

● Servis

V primeru vprašanj ali reklamacij nam napišite e-poštno sporočilo na spodaj navedeni naslov:

g.kundenservice@gmx.at
IAN 398824_2107

IAN 398827_2107

Prosimo, da navedete številko IAN.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

Izdelek je bil izdelan skrbno, v skladu s strogimi pravili o kakovosti, in pred dobavo natančno preverjen. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka, lahko do prodajalca izdelka uveljavljate svoje zakonsko določene pravice. Teh zakonskih pravic pa naša garancija, navedena spodaj, ne omejuje.

Za ta izdelek prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Garancijski rok začne veljati od datuma nakupa. Prosimo, da originalni blagajniški račun skrbno shranite. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu.

SI

SI

SI

SI

SI

Če se v roku 3 leta od datuma nakupa izdelka pojavi napaka pri materialu ali izdelavi, bomo vaš izdelek – po svoji lastni izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Garancija preneha veljati, če je bil izdelek poškodovan ali ni bil strokovno uporabljen ali vzdrževan.

Garancijska storitev velja za napake pri materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in ki se zato lahko štejejo za obrabne dele (npr. baterije), ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov, izdelanih iz stekla.

● Informacije

● Distributer

Goldner GmbH
Ringsstraße 24
6830 Rankweil
AVSTRUJA



8

Goldner GmbH
Ringstrasse 24
6830 Rankweil
AUSTRIA

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informáci · Stav informací · Stav informácii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Informáciok állása · Stanje informacij: 11 / 2021
Ident.-No.: 112021-8

SI